

Sprachgebrauch zum Thema Behinderung



In besonders langen Veröffentlichungen wird es schwer bei oben genannten Begriffen sich nicht in ewige Wortwiederholungen zu verstricken. Oft muss zur Abwechslung der Begriff **Handicap** herhalten.

In der englischen Sprache wird dieses Wort allerdings nur verwendet, wenn es den Ursprung einer Einschränkung beschreiben soll. Natürlich ist die Behinderung der Grund dafür, warum jemand, der nur mehr einen Arm hat, beim Violinespielen behindert ist. Sobald es aber eine Einschränkung in der Umgebung der betroffenen Person gibt, kann man von der Behinderung nicht als Handicap sprechen, da der einschränkende, behindernde Faktor die Gegebenheit in der Umwelt ist.

Leider sind viele der zur Zeit noch verwendeten Begriffe defizitorientiert: Herr/Frau Maier kann nicht gehen... kann nicht sehen... kann nicht hören... usw. Dass Herr/Frau Maier allerdings ebenso Sport betreibt, einen Beruf ausübt, eine Familie hat, Vater/Mutter ist wird viel zu selten gesagt. Man sollte daher übergehen und darüber berichten, was Herr/Frau Maier alles kann und hat. Somit rückt wieder die Persönlichkeit in den Vordergrund.

Oft wird in einem Atemzug von Menschen mit Behinderungen gesprochen und von ihrem Gegenteil, von den **Gesunden.** Das würde aber das Bild erzeugen, dass Menschen, die mit Behinderungen leben, automatisch krank wären. Was nicht immer stimmt!

Natürlich werden Menschen mit Behinderungen auch krank, denn ein Rollstuhl, ein Blindenstock oder ein Hörgerät schützen nicht vor Grippe und anderen Krankheiten.

Auch kann man nicht von behinderten Menschen und den **Normalen** sprechen, da man auch mit einer Behinderung ein normaler Mensch ist. Den kleinen Unterschied besser hervorbringen würde dieser Gegensatz: Menschen mit Behinderungen und nichtbehinderte Menschen.

Behindertengerechte Eingänge, **behindertengerechte** Zugabteile, **behindertengerechte** Hotelzimmer...

Allerdings ist das Web für blinde und sehbeeinträchtigte Menschen oft ebenso unzugänglich wie es für manche gehörlose Menschen Barrieren beinhalten kann.

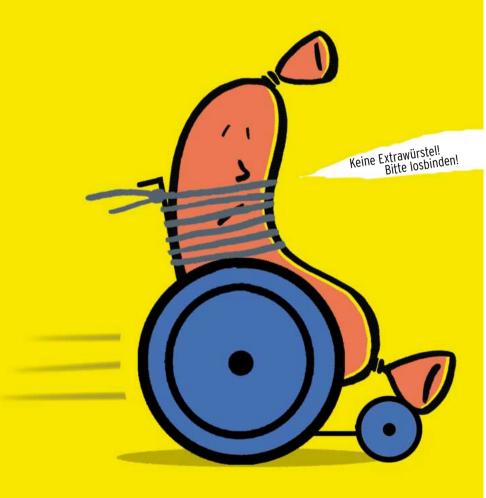
Zwar wird dieser Begriff in der Thematik aller Behindertengruppen verwendet, bezieht sich aber hauptsächlich auf bauliche Belange.

Schafft man also bauliche aber auch z.B. technische Barrieren ab, kann man von **Barrierefreiheit** sprechen.

Text: Jasna Puskaric (Absolventin des Integrativen Journalismuslehrgangs)
Eine Aktion zum sprachlichen und medialen Umgang mit Menschen mit Behinderung
Herausgeber: Politische Akademie der ÖVP und dem ÖVP-Parlamentsklub
Initiiert von Abg. z. NR. Dr. Franz Huainigg, Parlament, Dr. Karl-Renner-Ring 3, 1017 Wien
Druck gefördert von der Wirschaftskammer Österreich



den Roll Stuhl gefesselt?



Macht uns nicht zu armen Würstl!

Wir sind nicht an den Rollstuhl gefesselt, sind nicht taubstumm oder mongoloid und nicht die ewigen Kinder, die man mit DU anspricht. Macht uns nicht zu armen Würsteln, schaut nicht auf die scheinbaren Defizite sondern seht den Menschen!

Begriffe wie **Behinderte** oder **Amputierte** reduzieren Menschen auf ein Defizit und stempeln sie auf negative Weise ab.

Es ist auch unangebracht über eine **Behinderte** zu berichten.

Jemand muss auch nicht behindert sein oder sogar an seiner Behinderung leiden.

Man spricht nicht mehr von Blinden oder Taubstummen.

Zwar passiert vieles auf der Welt, aber von Blindheit geschlagen wurde noch niemand.

Wie schön, dass jeder Mensch so einzigartig ist, dass es groβe Leute gibt und kleine. Manche sind viel größer, die anderen viel kleiner als der Durchschnitt. Aber Riesen, Liliputaner und Zwerge existieren nur in Märchen.

Kleinwüchsigen Menschen, aber auch RollstuhlfahrerInnen wird oft über den Kopf gestreichelt. Ob das damit zu tun hat, dass man den Kopf als kleinwüchsiger Mensch oder hauptsächlich sitzend in der passenden Streichelhöhe hat?

Der Rudi ist gehbehindert und braucht einen Stock zum Laufen, die Anna kann nicht gut hören – so und so ähnlich heißt es oft, wenn über eine Person mit Behinderung berichtet wird.

Oft als **mongoloid** bezeichnet, wird eine Behinderungsart, die auf das Erbgut der Eltern zurückgeführt wird, in der Medizin auch Trisomie 21 genannt.

Passender ist es von Menschen mit Behinderung/en oder Menschen mit einem amputierten Bein/Arm/Hand zu sprechen. Somit tritt nicht die Behinderung an erste Stelle sondern der Mensch.

Denn falls es kontextrelevant ist, kann von einer Frau mit Behinderung gesprochen werden oder von Mitarbeitern mit Sehbeeinträchtigungen usw.

Denn man kann mit einer Behinderung leben, eine Behinderung haben, oder mit einer Behinderung geboren werden.

Es gibt aber blinde Menschen, Menschen mit Sehbeeinträchtigungen und gehörlose Menschen. Viele gehörlose Menschen haben nämlich durch intensives Training sprechen gelernt und sind nicht stumm.

Daher sagt man besser, dass jemand spät erblindet ist oder ganz einfach blind ist.

In der heutigen Welt gibt es **großgewachsene Menschen** und **kleinwüchsige Menschen**.

Eine solche Geste entmündigt die betroffene Person, immerhin ist es üblich Kleinkindern als Zeichen der Zuneigung über den Kopf zu streicheln. Allerdings ist ein behinderter Mensch aufgrund seiner Größe nicht gleich ein Kind, sondern ein erwachsener gleichwertiger Mensch.

Ebenfalls entmündigend ist es, wenn man behinderte Menschen mit dem Vornamen anspricht und nur diesen in Berichten nennt. Treffender ist es dann von Frau Müller/Herrn Huber etc. zu sprechen.

Es handelt sich dabei um unsere Mitmenschen mit **Down-Syndrom**.

Menschen sind nicht **geistig behindert** oder **geistig zurückgeblieben** nur weil sie den allgemeinen intellektuellen Normen nicht entsprechen.

Für Menschen mit Lernschwierigkeiten ergeben sich große Barrieren, sobald sie versuchen sich Wissen anzueignen und sich weiterzubilden. Immer dann, wenn Informationen, Texte, Bücher und Zeitungsartikel kompliziert geschrieben und mit endlos langen Sätzen und unzähligen Termini vollgespickt sind. Leider ist auch das Internet von schwer lesbaren Texten befallen.

Immer häufiger findet man die Phrase Menschen mit besonderen Bedürfnissen wenn in Medien über Menschen mit Behinderungen berichtet wird. Aber auch in Gesetzestexte hat sich der Ausdruck eingeschlichen.

Mobilitätseingeschränkte Personen sind in der aktuellen Berichterstattung oft an ihren **Rollstuhl gefesselt.** Dass diese Phrase ein passives und somit falsches Bild liefert ist eindeutig.

Immer wieder entdeckt man die Formulierung Heiminsasse wenn über jemanden berichtet wird, der in einem Heim seinen Wohnsitz hat.

Menschen mit Behinderungen sind auch keine armen, wehrlosen **Schützlinge**, die von Betreuern **gepflegt** werden. Allerdings sei auch erwähnt, dass es wiederum entmündigend ist, von **Klienten** und ihren **Pflegern** zu sprechen.

Ein weit verbreitetes Bild ist jenes des hilflosen behinderten Menschen, der von Betreuern in Heimen, von seiner Familie aufopfernd **gepflegt** wird. Die Rolle des Menschen mit Behinderung wird passiv gesehen, er ist Nehmender, vom Gutdünken des Gebenden abhängig, ein hierarchisches Verhältnis entsteht. Von Betroffenen wird der Ausdruck Menschen mit Lernschwierigkeiten oder Menschen mit Lernschwächen bevorzugt.

Easy to Read ist die Bezeichnung dafür, dass Informationen so aufbereitet und übersetzt werden sollen, dass sie leicht verständlich sind. Lange und verschachtelte Sätze werden vermieden. Fremdwörter werden erklärt oder durch gebräuchlichere Begriffe ersetzt. Grafiken tragen zum leichteren Verständnis bei.

Dieser Begriff erzeugt allerdings das Bild, dass behinderte Menschen **besondere**, **spezielle**, vielleicht auch ganz andere Bedürfnisse haben als der Rest der Welt. Wenn man aber davon ausgeht, dass jeder Mensch ein Individum ist, dann hat auch jeder Mensch seine eigenen, besonderen Bedürfnisse.

In Wahrheit sind sie nämlich an den Gebrauch eines Rollstuhles angewiesen oder verwenden einen Elektrorollstuhl oder sitzen ganz einfach im Rollstuhl. Sollten Sie trotzdem einmal eine an den Rollstuhl gefesselte Person sehen, dann bitte binden Sie sie los!

Um nicht den Beigeschmack einer **Inhaftierung** aufgrund der Behinderung zu erzielen, sollte also von **Heimbewohnern** die Rede sein.

Statt von Schützlingen sollte von **Klienten** gesprochen werden. Hierbei sollte die Rede von Betreuern sein, die man auch von Öffentlichen Einrichtungen kennt, zum Beispiel hat jeder arbeitssuchende Mensch einen **Betreuer** am AMS.

Das Pflegesystem ist ein Veraltetes und sollte durch das System der **Persönlichen Assistenz** ersetzt werden. Der gravierende Unterschied besteht darin, dass der/die Assistenznehmerln (der Mensch mit Behinderung) selbst entscheidet wann, wo und wie die Hilfestellung erbracht wird. Die Assistentlnnen werden von der betroffenen Person selbst ausgesucht und auf die eigenen Bedürfnisse eingeschult, Assistenznehmerlnnen koordinieren und organisieren die Assistenz, fungieren als Arbeitgeberlnnen.